



**Международная Конвенция
о защите прав всех трудящихся-
мигрантов и членов их семей**

Distr.: General
19 May 2010
Russian
Original: English

**Комитет по защите прав всех трудящихся-
мигрантов и членов их семей**

Двенадцатая сессия
26–30 апреля 2010 года

**Рассмотрение докладов, представленных
государствами-участниками в соответствии
со статьей 74 Конвенции**

**Заключительные замечания Комитета по защите прав всех
трудящихся-мигрантов и членов их семей**

Алжир

1. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Алжира (CMW/C/DZA/1) на своих 128-м и 129-м заседаниях (CMW/C/SR.128 и 129), состоявшихся 26 и 27 апреля 2010 года, и на своем 136-м заседании, состоявшемся 30 апреля 2010 года, принял следующие заключительные замечания.

А. Введение

2. Выражая сожаление по поводу задержки с представлением первоначального доклада государства-участника, Комитет приветствует получение доклада и ответов на перечень вопросов. Кроме того, Комитет приветствует проведение конструктивного и плодотворного диалога с компетентной делегацией.

3. Комитет признает, что Алжир является для трудящихся-мигрантов страной происхождения, транзита и назначения.

4. Комитет отмечает, что многие страны, где работают алжирские трудящиеся-мигранты, не являются пока участниками Конвенции, что может служить препятствием на пути осуществления этими трудящимися прав, которые закреплены за ними в Конвенции.

В. Позитивные аспекты

5. Комитет с удовлетворением отмечает, что в соответствии со статьей 132 Конституции международные договоры, включая Конвенцию, имеют приоритет над национальным законодательством.

6. Комитет с удовлетворением отмечает, что недавно был учрежден Консультативный совет зарубежной общины алжирцев с целью позволить государству-участнику лучше учитывать проблемы проживающих за границей алжирцев.
7. Комитет приветствует отмену выездных виз в соответствии с Законом № 08-11 от 25 июня 2008 года о порядке въезда, пребывания и передвижения мигрантов в Алжире.
8. Комитет также приветствует заключение государством-участником, на региональном и международном уровнях, двусторонних и многосторонних соглашений, которые содействуют созданию нормальных, справедливых и гуманных условий для миграции.
9. Комитет приветствует недавнее присоединение государства-участника к следующим договорам:
 - а) Протоколу о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющему Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, в 2003 году;
 - б) Факультативным протоколам к Конвенции о правах ребенка, касающимся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, а также участия детей в вооруженных конфликтах, соответственно в 2009 и 2006 годах.

С. Основные проблемы, вызывающие озабоченность, предложения и рекомендации

I. Общие меры по осуществлению (статьи 73 и 84)

Законодательство и его применение

10. Комитет отмечает, что Алжир еще не ратифицировал принятую МОТ Конвенцию 1975 года (№ 143) о трудящихся-мигрантах (дополнительные положения).
11. **Комитет предлагает государству-участнику рассмотреть вопрос о присоединении к принятой МОТ Конвенции 1975 года (№ 143) о трудящихся-мигрантах (дополнительные положения).**

Сбор данных

12. Комитет сожалеет об отсутствии сведений и статистических данных относительно миграционных потоков, в том числе относительно численности нелегальных трудящихся-мигрантов. Комитет напоминает, что такая информация крайне важна для оценки положения трудящихся-мигрантов и принятия адекватных мер по осуществлению Конвенции.
13. **Комитет настоятельно призывает государство-участник усовершенствовать его методы сбора данных о миграции, которые должны быть надлежащим образом дезагрегированы (в том числе по признакам пола, возраста и происхождения) с целью оценки и мониторинга положения трудящихся-мигрантов в Алжире, включая находящихся на нелегальном положении, и для осуществления прав, закрепленных в Конвенции.**

Подготовка кадров и распространение информации о Конвенции

14. Принимая во внимание представленную информацию об усилиях, направленных на повышение уровня осведомленности о международных стандартах в области прав человека, в частности в рамках подготовки сотрудников судебных органов, Комитет отмечает отсутствие информации о целенаправленных мерах по обеспечению того, чтобы трудящиеся-мигранты знали о своих правах, закрепленных в Конвенции.

15. **Комитет призывает государство-участник:**

а) **активизировать и расширить его учебные программы для охвата всех должностных лиц, работающих в области миграции, включая сотрудников судебных органов и социальных работников;**

б) **обеспечить доступ трудящихся-мигрантов к информации об их правах, закрепленных в Конвенции; и**

в) **сотрудничать с организациями гражданского общества в целях пропаганды Конвенции и распространения информации о ней.**

II. Общие принципы (статьи 7 и 83)

Право на эффективные средства правовой защиты

16. Комитет принимает к сведению представленную информацию о том, что компетентные органы государства-участника не получали никаких жалоб на нарушения прав трудящихся-мигрантов. В то же время Комитет обеспокоен тем, что отсутствие зарегистрированных случаев отражает те трудности, с которыми сталкиваются трудящиеся-мигранты и члены их семей, особенно находящиеся на нелегальном положении, при отстаивании своих нарушенных прав человека.

17. **Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить, чтобы трудящиеся-мигранты и члены их семей, включая находящихся на нелегальном положении, пользовались теми же правами, что и граждане государства-участника, по законодательству и на практике, в том что касается подачи жалоб на нарушения их прав человека и получения доступа к механизмам отстаивания их прав в судах.**

III. Права человека всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (статьи 8–35)

18. Комитет в целом обеспокоен тем, что нелегальную миграцию увязывают с преступностью и используют термин "нелегальные мигранты", а не используемый в Конвенции термин "мигранты, не имеющие документов или постоянного статуса". В этой связи Комитет обеспокоен тем, что значительное число трудящихся-мигрантов в государстве-участнике не имеют документов и что их статус нелегального мигранта считается уголовным преступлением, караемым в соответствии с Законом № 08-11 от 25 июня 2008 года тюремным заключением и/или штрафом.

19. Комитет обеспокоен тем, что трудящиеся-мигранты, находящиеся в государстве-участнике на нелегальном положении, не пользуются целым рядом прав, гарантируемых всем трудящимся-мигрантам по Конвенции, включая права, касающиеся условий труда и занятости (статья 25), право вступать в профессиональные союзы и ассоциации (статья 26), право на социальное обеспечение (статья 27) и право на получение медицинской помощи (статья 28).

20. Особое беспокойство Комитета вызывает положение трудящихся женщин и детей трудящихся-мигрантов, находящихся на нелегальном положении. Принимая к сведению представленную государством-участником информацию о том, что никаких препятствий для регистрации рождений и получения образования детьми трудящихся-мигрантов, находящихся на нелегальном положении, нет, Комитет обеспокоен тем, что дети могут быть лишены возможности эффективно пользоваться такими основными правами, поскольку их родители стараются избегать контактов с государственными властями, опасаясь санкций и высылки. Комитет обеспокоен тем, что отсутствие данных о положении нелегальных мигрантов, в том числе об охвате их детей школьным образованием, может мешать государству-участнику оценивать и эффективно решать проблемы, с которыми сталкиваются они и их семьи.

21. **Комитет настоятельно призывает государство-участник принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы трудящиеся-мигранты и их семьи не лишались каких-либо закрепленных в Конвенции прав, которыми наделены все трудящиеся-мигранты, включая находящихся на нелегальном положении. Так, Комитет настоятельно призывает государство-участник привести его законодательство, которое квалифицирует нелегальную миграцию как уголовное преступление, в соответствии с положениями Конвенции.**

22. Принимая к сведению представленную государством-участником информацию о том, что Закон № 08-11 гарантирует право обжалования в случаях высылки нелегальных трудящихся-мигрантов, Комитет обеспокоен тем, что тот же Закон не предусматривает право обжалования в случаях, когда постановление о высылке издают вали (префекты). Кроме того, принимая к сведению заверения делегации государства-участника в том, что действуют адекватные гарантии против коллективных высылки трудящихся-мигрантов, Комитет сожалеет, что государство-участник никак не отреагировало на сообщение о нескольких коллективных высылках мигрантов из стран, расположенных к югу от Сахары.

23. **Комитет рекомендует государству-участнику принять необходимые меры для создания правовой базы, которая регулировала бы процедуры высылки/депортации в соответствии со статьями 22 и 23 Конвенции; в частности, соответствующие лица должны иметь право на представление доводов против их высылки и на пересмотр их дела компетентным органом. Комитет также рекомендует государству-участнику обеспечить пользование правами, возникающими после работы по найму, особенно в связи с урегулированием любых претензий по заработной плате и другим причитающимся выплатам, и обеспечить, чтобы высылаемые трудящиеся-мигранты располагали достаточным временем для подачи жалоб в этой связи. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику расследовать все предполагаемые случаи коллективной высылки мигрантов из стран, находящихся к югу от Сахары, привлечь к ответственности виновных и принять эффективные меры для предоставления компенсации жертвам и для предотвращения таких высылки в будущем.**

24. Комитет принимает к сведению информацию о статье 42 принятого государством-участником в 2010 году Закона о финансах, который позволяет окончательно экспроприировать брошенную собственность. Отмечая разъяснения делегации государства-участника о том, что данное положение не применяется в отношении высланных трудящихся-мигрантов, а также мнение делегации об отсутствии ретроактивного действия Конвенции, Комитет обеспокоен тем, что применение этого положения может привести к экспроприации законной собст-

венности высылаемых трудящихся-мигрантов, включая марокканских трудящихся-мигрантов, уже высланных из государства-участника.

25. **Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры для реституции законной собственности высланных трудящихся-мигрантов, включая уже высланных марокканских трудящихся-мигрантов, или предоставить им справедливую адекватную компенсацию в соответствии со статьей 15 Конвенции.**

26. Комитет обеспокоен тем, что ожидающие депортации нелегальные трудящиеся-мигранты могут быть лишены свободы в течение продолжительного срока и что постановления об их заключении под стражу могут в принципе продлеваться бесконечно.

27. **Комитет рекомендует государству-участнику принять меры для обеспечения того, чтобы заключение под стражу трудящихся-мигрантов, находящихся на нелегальном положении, применялось лишь в качестве крайней меры и чтобы при любых обстоятельствах такое задержание производилось в соответствии со статьями 16 и 17 Конвенции.**

IV. Другие права трудящихся-мигрантов и членов их семей, имеющих документы или постоянный статус (статьи 36–56)

28. Принимая к сведению представленную государством-участником информацию о том, что трудящиеся-мигранты, имеющие постоянный статус, могут создавать свои собственные ассоциации, Комитет обеспокоен тем, что Закон, регулирующий право на создание профессиональных союзов, не соответствует статье 40 Конвенции, поскольку он лишает трудящихся-мигрантов права создавать профессиональные союзы. Кроме того, отмечая, что трудящиеся-мигранты, имеющие постоянный статус, могут вступать в профессиональные союзы, Комитет обеспокоен тем, что на практике не известно ни одного случая, когда трудящийся-мигрант принимал бы участие в деятельности какого-либо алжирского профсоюза.

29. **Комитет рекомендует государству-участнику скорректировать его законодательство, регулирующее право на создание профессиональных союзов, и обеспечить на практике право имеющих постоянный статус трудящихся-мигрантов создавать профессиональные союзы в соответствии со статьей 40 Конвенции.**

30. Комитет обеспокоен тем, что трудящиеся-мигранты не могут пользоваться социальным жильем, которое зарезервировано за гражданами Алжира.

31. **Комитет призывает государство-участник обеспечить в соответствии с пунктом 1 d) статьи 43 равное обращение с трудящимися-мигрантами с постоянным статусом и с гражданами государства работы по найму, в частности в отношении доступа к жилью, включая жилье, предоставляемое по программам социального обеспечения.**

32. Комитет обеспокоен тем, что нормы, регулирующие воссоединение семей трудящихся-мигрантов согласно Закону № 81-10, действуют только в отношении супругов.

33. **Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы нормы, регулирующие воссоединение семей, соответствовали статьям 4 и 44 Конвенции.**

34. Комитет получил информацию о том, что после их коллективной высылки несколько бывших марокканских трудящихся-мигрантов по-прежнему не воссоединились со своими семьями.

35. **Комитет рекомендует государству-участнику принять надлежащие меры для содействия воссоединению этих марокканских трудящихся-мигрантов с их семьями, оставшимися в Алжире.**

V. Содействие созданию нормальных, справедливых, гуманных и законных условий в отношении международной миграции трудящихся и членов их семей (статьи 64–71)

36. Отмечая, что целый ряд государственных учреждений занимаются вопросами миграции, включая Национальное управление занятости, Трудовую инспекцию и бюро трудоустройства вилая, Комитет сожалеет об отсутствии достаточной информации относительно координации усилий и эффективного взаимодействия этих органов.

37. **Комитет рекомендует государству-участнику продолжать его усилия по координации деятельности его учреждений, занимающихся вопросами миграции, в целях обеспечения их эффективности.**

38. Комитет обеспокоен тем, что законодательство, которое квалифицирует торговлю людьми в целях трудовой и сексуальной эксплуатации как уголовное преступление, ясно не предусматривает защиту жертв торговли людьми. Кроме того, он отмечает отсутствие специальных служб по поддержке таких пострадавших лиц.

39. **Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить, чтобы законодательство и меры по предотвращению и искоренению торговли людьми предусматривали обеспечение надлежащей защиты и помощи жертвам торговли людьми. Так, в соответствии с Рекомендуемыми принципами и руководящими положениями по вопросу о правах человека и торговле людьми, разработанными Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (E/2002/68/Add.1), государству-участнику следует обеспечить, чтобы:**

a) ставшие предметом торговли люди имели доступ к первичному медико-санитарному обслуживанию и консультативной помощи; чтобы был в наличии безопасный и адекватный кров, который удовлетворяет потребностям ставших предметом торговли людей;

b) ставшие предметом торговли люди были информированы об их праве на доступ к дипломатическим и консульским представителям государства их гражданской принадлежности;

c) юридическое производство, в котором участвуют ставшие предметом торговли люди, не наносило ущерба их правам, достоинству и физическому или психологическому благополучию; и

d) ставшим предметом торговли людям обеспечивалась эффективная защита от ущерба, угроз или запугивания со стороны торговцев людьми или связанных с ними лиц. С этой целью имена ставших предметом торговли потерпевших лиц не должны разглашаться.

40. Комитет обеспокоен тем, что новый Закон о поправках к Уголовному кодексу квалифицирует попытки нелегальной эмиграции как уголовное преступление.

41. Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть положение, которое квалифицирует как уголовное преступление попытку возможных мигрантов покинуть территорию страны нелегальным образом, и обеспечить, чтобы новый Закон соответствовал Протоколу против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющему Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности.

VI. Последующие меры и распространение информации

Последующие меры

42. Комитет просит государство-участник включить в его второй периодический доклад подробную информацию о мерах, принятых во исполнение рекомендаций, содержащихся в настоящих заключительных замечаниях. Комитет рекомендует государству-участнику принять все надлежащие меры для обеспечения выполнения этих рекомендаций, в том числе препроводить их для рассмотрения и принятия соответствующих мер членам правительства и парламента, а также административным и другим соответствующим компетентным органам.

43. Комитет сожалеет об ограниченном участии неправительственных организаций (НПО) и других организаций гражданского общества в процессе подготовки рассматриваемого доклада и призывает государство-участник принять все необходимые меры для обеспечения участия организаций гражданского общества в осуществлении Конвенции и в подготовке второго периодического доклада государства-участника.

Распространение информации

44. Комитет также просит государство-участник широко распространить настоящие заключительные замечания, в том числе среди сотрудников государственных учреждений и судебных органов, НПО и других членов гражданского общества, принять меры для ознакомления с ними алжирских трудящихся-мигрантов, проживающих за границей, и иностранных трудящихся-мигрантов, проживающих в Алжире или находящихся на его территории транзитом.

VII. Следующий периодический доклад

45. Комитет предлагает государству-участнику представить его общий базовый документ в соответствии с разработанными в 2006 году Согласованными руководящими принципами подготовки общего базового документа (HRI/MC/2006/3 и HRI/MC/2006/3/Corr.1).

46. Комитет отмечает, что второй периодический доклад государства-участника подлежит представлению 1 августа 2011 года. С учетом сложившихся условий Комитет просит государство-участник представить его второй периодический доклад не позднее 1 мая 2012 года.